

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 44.403/1
VAN 17 APRIL 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 44.403/1
DU 17 AVRIL 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 15 april 2008 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van amendementen van de Regering op het voorontwerp van wet "houdende diverse niet dringende bepalingen", heeft het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 15 avril 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'amendements du Gouvernement sur l'avant-projet de loi "portant dispositions diverses non urgentes", a donné l'avis suivant:

De om advies voorgelegde regeringsamendementen strekken ertoe de artikelen 119, 122 en 123 van het voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen (I)¹, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, op 17 en 21 april 2008 advies 44.351/1/2/3/4 heeft verleend, te vervangen.

De Raad van State, afdeling wetgeving, heeft bij het onderzoek van het laatstgenoemde voorontwerp van wet al rekening gehouden met de heden om advies voorgelegde regeringsamendementen, zodat kan worden volstaan met een verwijzing naar de opmerkingen die bij de desbetreffende bepalingen werden gemaakt in advies 44.351/1/2/3/4.

⁽¹⁾ De nummering van de geamendeerde artikelen, zoals weergegeven in de regeringsamendementen, stemt niet overeen met de nummering van de betrokken artikelen in het ontwerp 44.351/1/2/3/4.

Les amendements du gouvernement, soumis pour avis, visent à remplacer les articles 119, 122 et 123 de l'avant-projet de loi portant des dispositions diverses (I) ¹, sur lequel le Conseil d'État, section de législation, a rendu le 17 et le 21 avril 2008 l'avis 44.351/1/2/3/4.

Lors de l'examen de l'avant-projet de loi précité, le Conseil d'État, section de législation, a déjà tenu compte des amendements du gouvernement présentement soumis pour avis, si bien qu'il peut suffire de se reporter aux observations formulées dans l'avis 44.351/1/2/3/4 sur les dispositions concernées.

⁽¹⁾ La numérotation des articles amendés, telle qu'elle apparaît dans les amendements du gouvernement, ne correspond pas à la numérotation des articles en question dans le projet 44.351/1/2/3/4.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

G. VERBERCKMOES,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H.
P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT,
premier auditeur chef de section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME